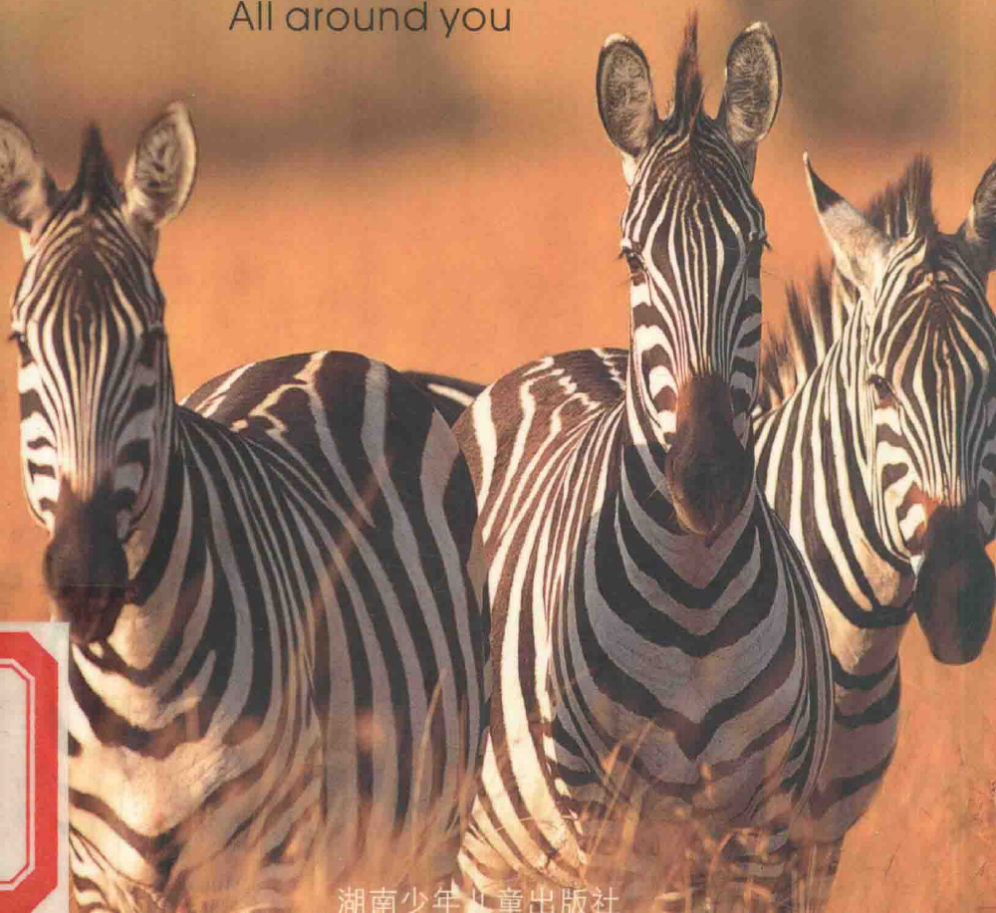


happy 时代
友谊篇

在你左右

All around you



湖南少年儿童出版社

在你左右

All around you

图片：黎凤麟 胡旺等选编

文字：鄧志伟 易娟等编写

湖南少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

在你左右: 汉英对照 / 黎凤麟, 胡旺选编; 邬志伟, 易娟编写. — 长沙: 湖南少年儿童出版社, 2003.5

(HAPPY时代)

ISBN 7-5358-2415

I. 在… II. ①黎…②胡…③邬…④易… III. 人际关系—青少年读物 IV. C912.1-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第032884号

HAPPY 时代 在你左右

湖南少年儿童出版社出版 湖南省新华书店发行

(长沙市展览馆路66号) 深圳华新彩印制版有限公司印刷

开本: 850×1168 1/40 印张: 2.5

2003年5月第1版 2003年5月第1版第1次印刷

责任编辑: 朱 宏

设计封面: 先行设计 印数: 1—6000

ISBN 7-5358-2415-3/G·1200 定价: 10元

本书若有印刷、装订错误, 可向承印厂调换

承印厂地址: 深圳八卦岭工业区615栋7—8层

当你一路走来,无论是风尘仆仆,还是娉婷优雅,
总有人在你左右,为你喝彩,听你诉说,只要伸出你的
手,你便可以握住美好,这就是友谊。我们一直期待着
上天的恩赐,一笔不可或缺财富。

在这里我们可以感受心的和谐,阳光的温暖……

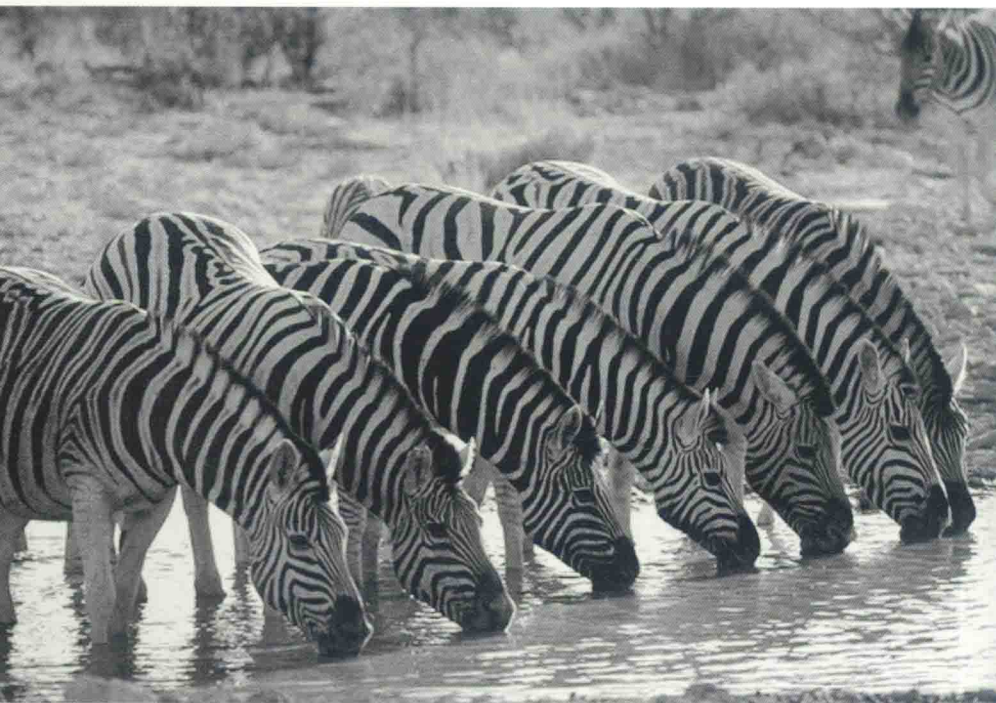
一路上,我都在你左右。

在你左右 All around you



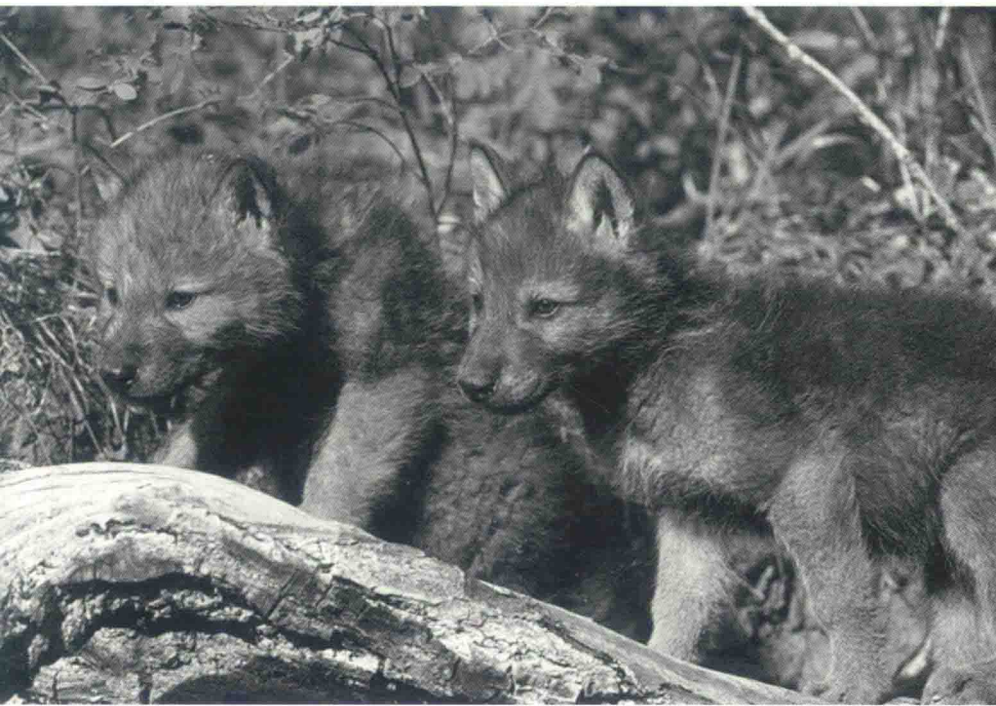
这是个拥挤的星球。
It is a crowded planet.

在你左右 *All around you*

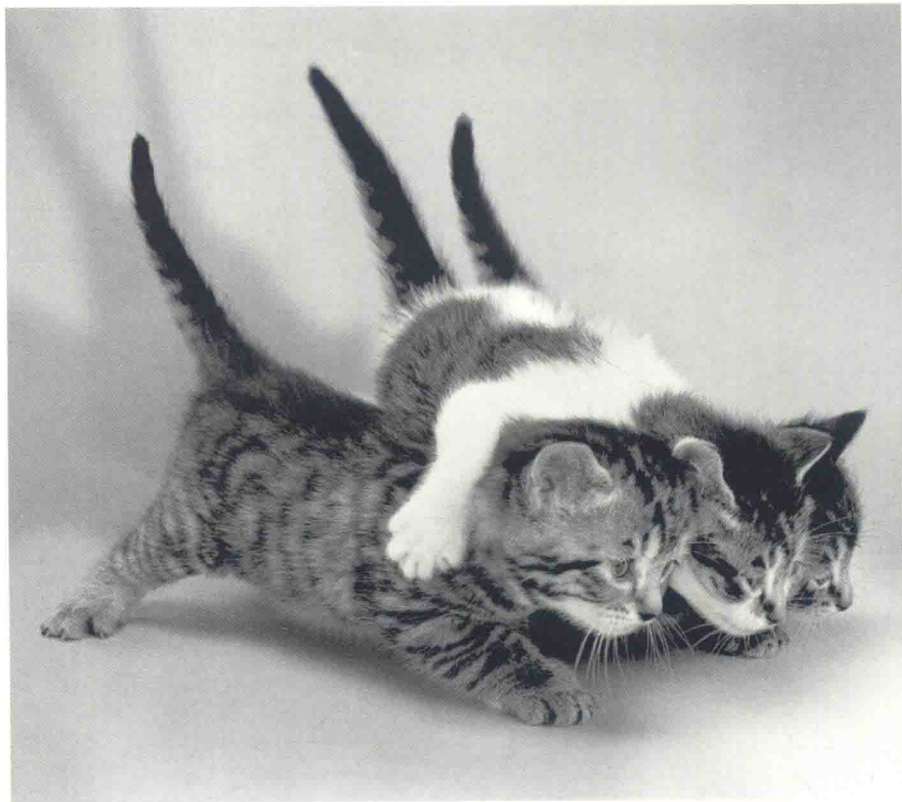


人与人相互拥挤，而心与心却彼此隔离。

*People rub shoulders on the streets but they
are far from understanding between each other.*

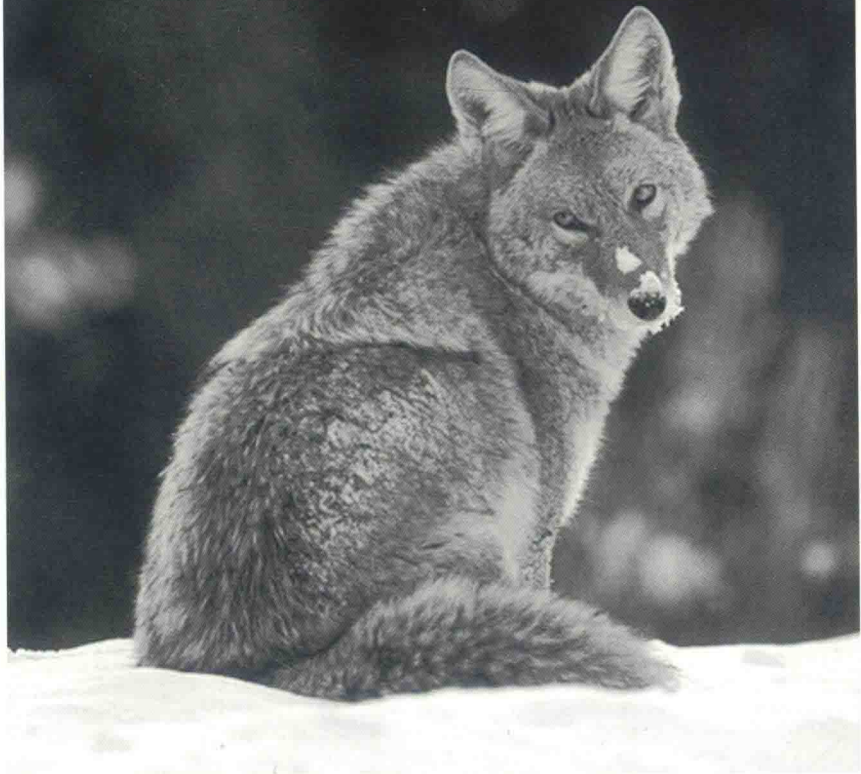


我们需要相互依靠而生活。
However, we need reliance of each other.



需要彼此拥抱来取暖。

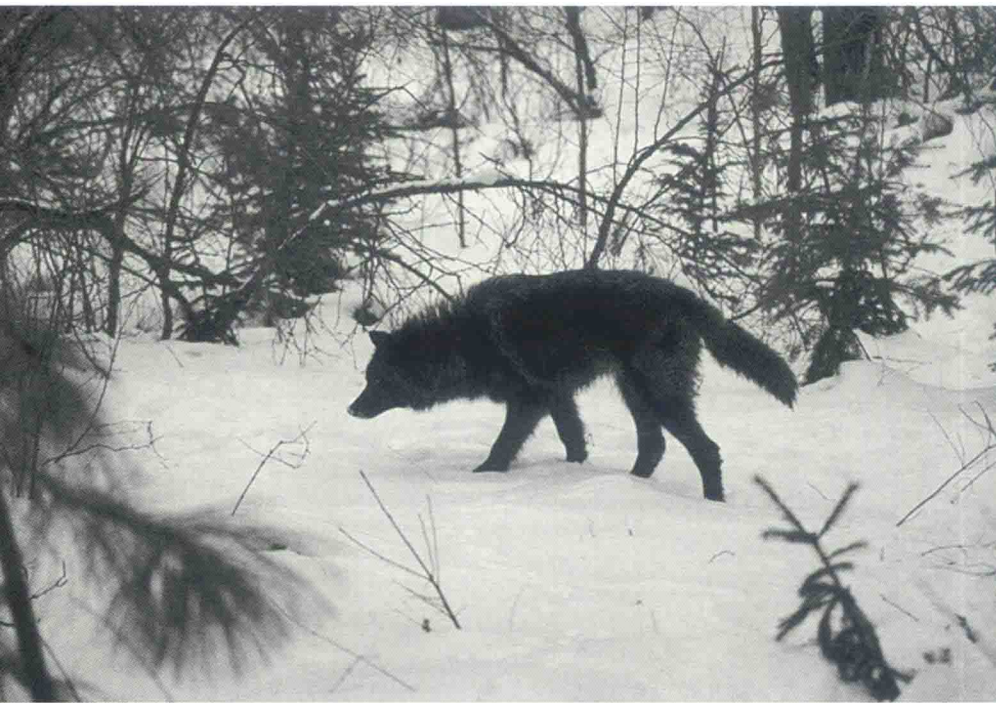
We need getting warmth by embracing.



没有朋友这个世界无异于荒野。

It is a world of wilderness without friends.

在你左右 All around you



寒冷、凄清、孤寂。

Which is filled with coldness, lonely feeling and grief.

All around you 在你左右



当我们呼喊时，多渴望有另一个声音来回应。

How we long for a response when we shout out.



当你伸出手去，多渴望有另一双手将它握住。

*How we long for them being held
tightly when we reach our hands out.*



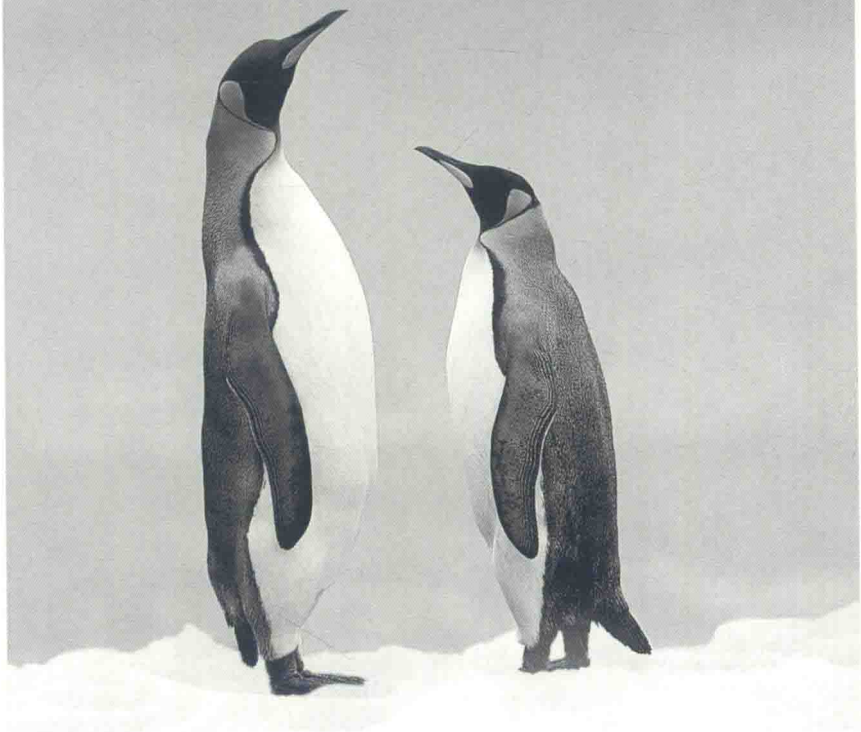
这样，就是在黑暗中，也不会害怕前行。

If it's true, we will not be afraid of darkness on our way.



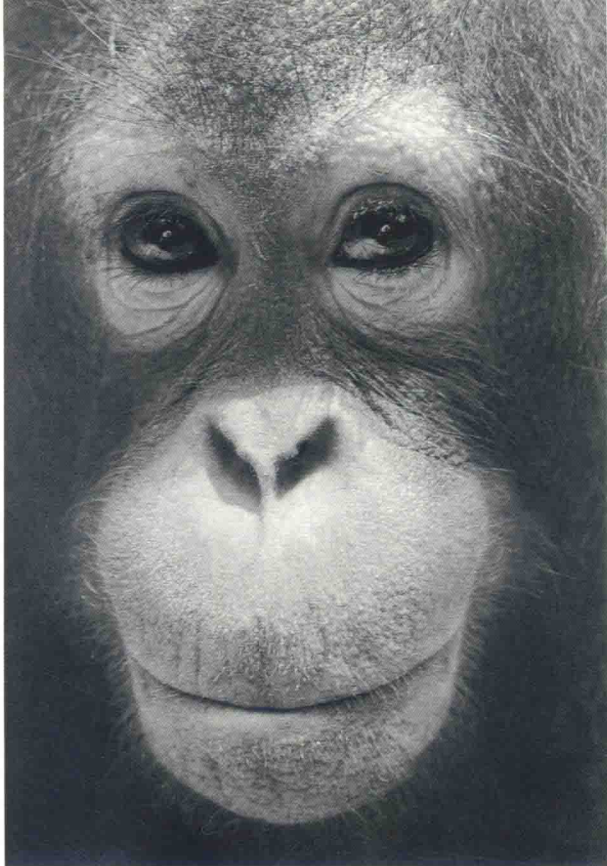
有时，只希望能与人共舞一曲。

Sometimes it is just a wish to dance with others.



甚至只是一个问候。

To receive a greeting from others.



一个微笑……

Or even a smile……



可是大家彼此冷漠。

But people all wear indifferent faces.